

Руководство
пользователя
Версия 1.5 - январь 2008


VISIO



Продукты и услуги для слепых и слабовидящих

BAUM

Авторские права принадлежат BAUM Retec AG, Schloss Langenzell, Wiesenbach, Германия. Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена или передана в любой форме и любыми средствами, или сохранена в базе данных или поисковой системе, без предварительного письменного разрешения от BAUM Retec AG.

Были приложены все усилия, чтобы гарантировать правильность информации, содержащейся в этом документе, на момент публикации. Ни фирма BAUM Retec AG ни её представители не несут никакой ответственности за ошибки или пропуски. Не принимается никакая ответственность за ущерб, причинённый в результате использования содержащейся здесь информации.

VISIO

VISIO является одним из самых маленьких, легких и прекрасно спроектированных устройств. В то же время VISIO обеспечивает все функциональные возможности, которые Вы ожидаете от превосходной электронной лупы.

Visio имеет полноцветный автоматический фокус и разнообразие искусственных цветов. Имеется возможность менять местами цвета текста и фона, а также фиксировать фокус при письме от руки и заполнении форм. Благодаря характеристикам оптимизатора изображения VISIO всегда обеспечивает оптимальное качество изображения.

Об этом руководстве

Это руководство адресовано конечным пользователям. В этом руководстве Вы найдете всю информацию, необходимую для работы с VISIO.

Оглавление

Об этом руководстве	2
Оглавление	3
Как расположить VISIO на столе	4
Самое первое включение после установки	4
Панель управления VISIO	6
Кнопки панели управления VISIO – быстрый обзор	6
Знакомство с вашим новым VISIO	7
Вертикальная регулировка дисплея	11
Для вашей безопасности	11
Гарантия	16
Дефекты и ремонт	16
Сервисная коробка	17
Технические характеристики	17


Как расположить VISIO на столе

Поставьте VISIO на стол и отодвиньте от края стола на такое расстояние, чтобы максимально выдвинутый вперёд (к вашему животу) подвижный XY-столик своим передним краем был выровнен по переднему краю вашего стола, или даже немного не доходил до края стола. Также, при перемещении XY-столика в крайнюю левую или в крайнюю правую позицию, он не должен выступать за границы вашего стола! Таким образом, безопасная позиция VISIO обеспечивается при всех операциях.



Самое первое включение после установки

Подключите блок питания к электросети. Удостоверьтесь, что круглый штепсель блока питания вставлен в гнездо задней панели камеры VISIO.

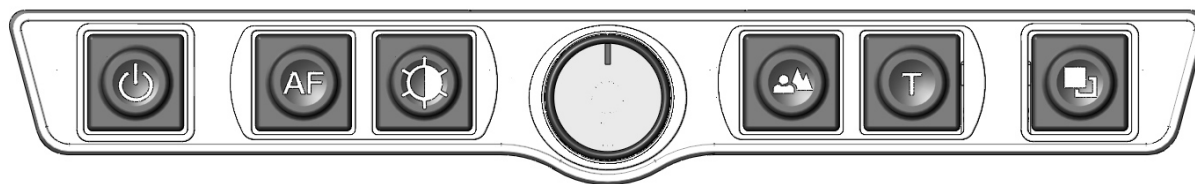
Нажмите кнопку включения питания  на панели управления. Немедленно включатся лампы, затем должен автоматически включиться монитор. (Убедитесь, что горит зелёный индикатор с

правой стороны TFT дисплея. Кнопка включения дисплея находится под этим индикатором.)

Нажмите кнопку "Картинка" 

Если с одной стороны изображения имеется черная полоса, то нажмите кнопку "AUTO", расположенную на правом торце дисплея.

Панель управления VISIO



Кнопки панели управления VISIO – быстрый обзор



Питание

Краткое нажатие включает устройство (лампы включаются).

Длительное нажатие выключает устройство.



Автоматический фокус

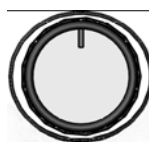
Включает и выключает автоматический фокус.

Включенный автоматический фокус обеспечивает всегда резкое изображение. Автоматический фокус должен быть выключен при письме от руки.



Оптимизатор изображения

Выбирает один из пяти уровней оптимизации качества изображения для рассматривания документов с низкой контрастностью или плохой печатью.



Увеличение

Поворот регулятора влево уменьшает увеличение, а вправо – усиливает увеличение.



Картинка

Нажмите эту кнопку при рассматривании картинок или документов в реальном цвете. Также помогает при рассматривании печатных документов низкого качества. Нажмите снова, чтобы переключиться между нормальными и яркими цветами.



Текст - Реверс

Используйте текстовый режим для чтения. Для облегчения чтения контраст в этом режиме увеличен. Нажмите кнопку ещё раз, чтобы поменять местами цвета текста и фона.



Искусственные цвета

Работает только в текстовом режиме!

Нажатие кнопки меняет цвет на один из 7 возможных искусственных цветов. (Нажмите кнопку “Текст”, чтобы поменять местами цвета текста и фона)

Знакомство с вашим новым VISIO

Вы уже узнали, как расположить VISIO на вашем столе, и Вы подключили VISIO к электросети.

Вы можете слегка наклонить дисплей так, чтобы Вам было удобно смотреть на экран. Не наклоняйте слишком сильно, не пытайтесь перейти за позицию стопора, иначе могут переломиться кабели.

Теперь включите VISIO и начинайте первый сеанс работы.

Панель управления находится прямо под экраном. **Кнопка включения питания** – самая крайняя слева. Короткое нажатие этой кнопки включает VISIO. Немедленно включаются лампы, и через несколько секунд на экране дисплея появляется изображение. Вы можете выключить VISIO нажатием и удержанием кнопки питания в течение нескольких секунд. Таким образом, случайное нажатие этой кнопки не приводит к выключению VISIO. Попробуйте несколько раз включить и выключить VISIO, и затем оставьте его включенным для дальнейшей работы.

Положите какой-нибудь документ на **XY-столик**. Возьмите что-нибудь цветное, например журнал с текстом и картинками.

Вы можете выровнять документ, перемещая его до серебристого упора, расположенного на противоположном от Вас конце XY-столика. Таким образом, при перемещении XY-столика влево и вправо, Вы останетесь на одной и той же строке.

XY-столик имеет тормоз, который может фиксировать столик. Рычаг тормоза расположен у переднего края столика. Передвиньте рычаг в крайнее левое положение, и Вы сможете свободно перемещать XY-столик во всех направлениях. В среднем положении рычага Вы сможете перемещать XY-столик только влево и вправо, а движение вверх и вниз заблокировано. При крайнем правом положении

рычага столик зафиксирован, и его перемещения во всех направлениях заблокированы.

Теперь выровняйте ваш документ по упору, и передвиньте рычаг тормоза в крайнее левое положение.

Давайте теперь научимся пользоваться кнопками на панели управления. Мы уже узнали, что кнопка питания - крайняя левая кнопка.

В середине панели управления расположен круглый регулятор. Это - **регулятор увеличения**, который управляет увеличением. Вращение этого регулятора по часовой стрелке усиливает увеличение, а вращение против часовой стрелки ослабляет увеличение. Поверните регулятор увеличения против часовой стрелки до конца, чтобы получить минимальное увеличение.

Теперь нажмите **кнопку "Картинка"**. Эта кнопка расположена справа от регулятора увеличения. Нажатие этой кнопки установит VISIO в режим реального цвета или режим картинок. Этот режим идеален для рассмотрения изображений, а также служит для чтения документов с низким качеством печати. Этот режим обеспечивает все естественные цвета во всех оттенках.

Перемещайте XY-столик до тех пор, пока Вы не увидите одно из изображений на вашем документе. Если изображение слишком маленькое, то добавьте увеличение поворотом регулятора увеличения по часовой стрелке. Если Вы потерялись и не знаете, в каком месте документа Вы находитесь, то уменьшите увеличение, переместите XY-столик, и снова добавьте увеличение.

Теперь снова нажмите кнопку **"Картинка"**, чтобы переключиться на яркие цвета. Ещё одно нажатие возвращает назад к нормальным цветам (VISIO будет помнить последнюю установку даже после выключения питания).

Сейчас Вы уже много знаете о VISIO , однако давайте теперь прочитаем какой-нибудь текст

Переместите XY-столик в положение, в котором Вы видите на экране некоторый текст. Теперь нажмите **кнопку "Текст"**. Эта кнопка расположена справа от кнопки "Картинка" и является второй кнопкой справа от регулятора увеличения. Теперь изображение

будет показано с высоким контрастом и только двух искусственных цветах. Если Вы нажмёте кнопку текста снова, то цвет текста и цвет фона будут полностью изменены. Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы увидеть различие. Нажимайте поочерёдно кнопки "Картинка" и "Текст", чтобы переключаться между режимом картинок и режимом текста, и увидеть различие. В текстовом режиме символы намного чётче, ярче и контрастнее, а в режиме картинок Вы видите все цвета и оттенки серого.

Вам не нравятся цвета, показанные в режиме текста? Нет проблемы! Вы имеете выбор из семи искусственных цветовых комбинаций, а с реверсом цветов текста и фона у Вас есть 14 различных цветовых комбинаций. Попробуйте нажать кнопку **"искусственные цвета"**. Это - самая крайняя справа кнопка на панели управления. Каждый раз, когда Вы нажимаете на эту кнопку, цвета изменяются. После того, как Вы прошли все 7 цветовых комбинаций, они повторяются снова. Помните, эта кнопка работает только в режиме текста, и не имеет никакого эффекта в режиме картинок. Если Вы хотите поменять местами цвета текста и фона, то нажмите кнопку "Текст".

Имеющиеся искусственные цвета: чёрный-белый, чёрный-жёлтый, чёрный-бирюзовый, чёрный-зелёный, чёрный-розовый, синий-белый и синий-жёлтый.

С помощью кнопки "искусственные цвета" выберите цвета, которые Вы предпочитаете, затем нажмите кнопку текста, чтобы поменять местами цвета текста и фона, пока не найдёте для себя лучшую комбинацию цветов.

Примечание: VISIO запоминает комбинацию цветов, которую Вы выбрали. Если Вы переключитесь из режима текста в режим картинок и затем возвратитесь в режим текста, Вы увидите там предыдущую комбинацию цветов. VISIO запомнит вашу последнюю установку, даже когда Вы его выключите.

Теперь, когда Вы нашли наилучшую для Вас комбинацию цветов в текстовом режиме, давайте попробуем читать более проблематичный текст с низкой контрастностью или слабой печатью. В большинстве случаев автоматическое управление изображением обеспечит хорошее качество увеличенного изображения вашего документа. Это легко сделать, имея черные символы на яркой белой бумаге. Однако иногда документы имеют низкое качество, например, цветной текст на цветном фоне или

плохая копия со слабой печатью на серой бумаге. В этих случаях мы используем кнопку **"Оптимизатор изображения"**. Это - третья кнопка слева, рядом с регулятором увеличения. Кнопка оптимизатора изображения выбирает один из пяти уровней оптимизации. Так, если Вы не получили хорошее качество изображения на дисплее VISIO, просто нажимайте эту кнопку несколько раз, пока Вы не получите лучший результат.

Примечание: Часто Вы будете видеть, что предыдущая установка была лучше, поэтому, чтобы вернуться на один шаг - нажимайте кнопку оптимизатора изображения более длительно. VISIO будет помнить установку оптимизатора даже после выключения.

Осталась только одна кнопка, назначение которой нужно объяснить: **"Автоматический фокус"**. Это сложно звучит, но очень просто использовать.

Когда Вы включаете VISIO, он всегда находится в режиме автоматического фокуса. Это означает, что независимо от того, какой толщины книга или как изогнут документ, VISIO, всегда фокусируется на отображаемой части и таким образом всегда показывает чёткое изображение на экране. Так что это тот режим, который Вы обычно будете предпочитать.

Однако иногда Вы хотите заполнять бланки или решить кроссворды, или Вы хотите покрасить ногти или рассматривать трехмерные объекты. Это - те моменты, когда вступает в игру фиксированный фокус, и автоматический фокус нужно выключить.

Сначала давайте найдём эту кнопку. Кнопка "Автоматический фокус" - это вторая кнопка слева. Нажмите на неё, чтобы включить или выключить автоматический фокус. На экране течение нескольких секунд будет отображаться соответственно "AF ON" или "AF OFF".

Давайте проверим, как это работает. Если Вы уже играли с этой кнопкой, то нажмите кнопку "Автоматический фокус" один или два раза пока на экране не появится "AF ON", чтобы удостовериться, что автоматический фокус включен. VISIO увеличит документ, лежащий на XY-столике и покажет чёткое изображение. Теперь положите вашу руку на документ. VISIO увеличит вашу руку, и Вы увидите, что теперь в фокусе находится кожа вашей руки, в то время как буквы вашего документа размыты. То же самое может случиться, когда Вы

захотите заполнить бланк. Вместо отображения чётких букв, VISIO может сфокусироваться на вашей руке, держащей карандаш. Если Вы уберёте руку, буквы снова станут чёткими.

Теперь давайте изучим фиксированный фокус. Положите бланк на XY-столик. Если VISIO не показывает чёткие буквы, то нажмите кнопку "Автоматический фокус". На экране появится "AF ON". Теперь, когда VISIO показывает чёткие буквы, нажмите ещё раз кнопку "Автоматический фокус". На экране появится "AF OFF". Если теперь Вы будете заполнять бланк карандашом, то VISIO будет фокусироваться на буквах. После того, как закончите заполнение бланка, не забудьте снова включить автоматический фокус нажатием кнопки "Автоматический фокус"

Теперь Вы изучили все параметры и режимы работы VISIO. Мы надеемся, что Вы будете наслаждаться вашей новой электронной лупой.

Вертикальная регулировка дисплея

Вертикальная регулировка дисплея - необязательная вспомогательная деталь, которая не входит в стандартную поставку. Диапазон регулировки - 80 мм и 9 ступеней. Для выполнения регулировки держите дисплей, и одновременно нажмите обе кнопки (с левой и правой стороны пластины поддержки дисплея позади дисплея). Найдите правильную позицию дисплея, двигая его вверх или вниз, и отпустите кнопки, чтобы зафиксировать дисплей.

Для вашей безопасности

Важное замечание: Отказ от соблюдения следующих правил может лишать гарантию законной силы, а также привести к повреждению устройства или серьезной травме.

Проверьте, пожалуйста, содержимое коробок прежде, чем Вы начнёте использовать устройство. Если какие-то детали повреждены или отсутствуют, сообщите об этом, пожалуйста, представителю BAUM.

Сохраните, пожалуйста, упаковочные коробки для безопасной упаковки устройства в случае необходимости отправки его в ремонт.

Неподходящая упаковка может привести к потере гарантии. Если Вы нуждаетесь в новых коробках, мы можем их Вам выслать.

Перед первым использованием устройства внимательно прочтите руководство пользователя и инструкции по безопасности.

Это устройство может использоваться только дома или в офисе.

Не ставьте устройство на неустойчивую поверхность. Оно может упасть, что приведёт к серьёзному повреждению устройства или травме пользователя. Пожалуйста, следуйте инструкции по размещению устройства, особенно в отношении предотвращения наклона и падения, сохраняя надлежащее пространство до границ стола.

XУ-столик и дисплей содержат подвижные части. Будьте осторожны при повороте дисплея или перемещении XУ-столика. Если пальцы или одежда попадут в движущийся механизм, то может случиться травма. Если возникнут вопросы по безопасной работе модуля, посоветуйтесь с представителем BAUM.

Подключайте шнур электропитания только к розетке с заземлением.

Не используйте устройство, если Вы обнаружите любые повреждения в устройстве или проводах.

Если устройство работает неправильно, или каким-то образом повреждено, пожалуйста, как можно скорее обратитесь к представителю BAUM.

Если Вы чувствуете запах дыма, выходящий из устройства, немедленно выключите электропитание.

Не пробуйте ремонтировать устройство самостоятельно. Вскрытие корпуса может привести к повреждению устройства или травме.

Не допускайте контакта устройства с песком или пылью, поскольку это может вести к серьёзному повреждению и сделать ремонт невозможным.

Работайте с устройством только с чистыми руками.

Не используйте устройство в местах действия сильных радиоволн или радиации. Соблюдайте расстояние до мобильных телефонов не менее 30 см.

Используйте только оригинальные детали и принадлежности. Использование посторонних деталей и принадлежностей может повредить устройство или вызывать сбои, а также нарушить безопасность работы.

Не используйте сторонние блоки питания. Используйте только оригинальный блок питания!

Не используйте блок питания с другими устройствами.

Не допускайте нахождения жидкостей рядом с устройством.

Не используйте и не храните устройство в любом из следующих мест, поскольку это может вызвать повреждение:

- Внутри автомобилей с закрытыми окнами на жарком солнце.
- Под прямыми солнечными лучами или близко к нагревателям, радиаторам и т.д.
- В местах, подверженных сильной вибрации, таких как поверхность стиральной машины.
- В местах действия сильного магнитного поля, например, около звуковых колонок.
- Во влажных местах (ванных комнатах), в воде, или около воды.
- Под дождём или снегом.
- Не используйте и не храните при температуре ниже 0°C или выше 40°C.
- Влажность должна быть в пределах от 20% до 80%
- Не допускайте резких температурных изменений.

Если Вы приносите устройство из холода в тёплую комнату, оно может запотеть. Подождите, пока оно не высохнет и не нагреется до комнатной температуры, прежде чем начать его использование.

Отключите устройство от сети, прежде чем протереть от пыли.

Вытрите пыль и грязь с устройства мягкой тканью, увлажнённой растворенным нейтральным моющим средством, затем вытрите сухой тканью. Не допускайте контакта с водой.

Не используйте устройство во время грозы. Отключите его от электросети во время грозы. Мы рекомендуем использовать фильтр электропитания для защиты от импульсных скачков напряжения, который можно купить в магазине электротоваров. Обратите внимание, что фильтр не обеспечивает 100 % защиту от скачков напряжения.

Не вставляйте и не вынимайте вилку электропитания влажными руками.

Не нагревайте в микроволновой печи, на плите или других нагревательных устройствах.

Никогда не разбирайте, не пытайтесь отремонтировать или модифицировать устройство самостоятельно.

Если жидкости или металлические предметы попали в устройство, немедленно выключите его и отключите от электросети.

При отключении от электросети не тяните за провод, чтобы извлечь вилку.

Избегайте ударов. Не бросайте и не допускайте падений.

Ремонт может быть выполнен только обслуживающим персоналом или сервисными техниками BAUM, уполномоченными BAUM Retec AG.

Обслуживание и уход

Избегайте влажности и воды.

Для чистки используйте только чистую, сухую ткань. Не используйте никакие моющие жидкости или растворители.

Защищайте устройство от перегрева, например, от солнца, нагревательных приборов, горячих автомобилей и т.д.

При сильном охлаждении на морозе устройство становится неработоспособным и должно быть медленно возвращено к

комнатной температуре. Ни в коем случае нельзя нагревать или "оттаивать" устройство в духовке, микроволновой печи или любом другом нагревательном устройстве!

Не допускайте механических повреждений корпуса или других деталей. Используйте только оригинальный блок питания.

С любыми проблемами или вопросами, пожалуйста, обращайтесь в наш Сервисный Отдел:

BAUM Retec AG,
Service,

In der Au 22,

D-69257 Wiesenbach

Germany.

Tel.: +49 06223 4909-0

E-mail: service@baum.de

Соглашения

Декларации соглашений находятся в конце Руководства.

Медицинское электрическое оборудование должно удовлетворять условиям электромагнитной совместимости (EMC). Оно должно устанавливаться и обслуживаться согласно рекомендациям EMC.

Предупреждение: Использование деталей, блоков питания и кабелей, отличных от тех, которые определил и продал с устройством изготовитель, может привести к увеличению излучения или уменьшению устойчивости устройства

Гарантия

BAUM Retec AG гарантирует, что с момента поставки устройство свободно от любых дефектов в материале и изготовлении. Гарантия не передаваема и не применима к группам, многим пользователям или агентствам. Это устройство было разработано для индивидуального покупателя, и должно использоваться дома или в офисах. BAUM Retec AG резервирует право ремонта или замены устройства подобным или лучшим изделием. BAUM Retec AG или его дистрибуторы ни в коем случае не несут ответственность за косвенный или опосредованный ущерб. Первоначальные права пользователей ограничены заменой модулей / частей устройства. Эта гарантия имеет силу только в том случае, если обслуживание проводится в стране первоначальной закупки и гарантийные пломбы не повреждены. Для дополнительных гарантийных требований или обслуживания в течение или после истечения гарантийного периода, пожалуйста, обращайтесь к вашему дистрибутору. BAUM Retec AG не берёт на себя ответственность за использование этого устройства иначе, чем описано в этом руководстве.

Дефекты и ремонт

Если VISIO не работает – что делать?

- Вы проверили все установки и соединения согласно руководству?
- Вы удалили защитную пластмассовую плёнку с линзы камеры?
- Вы уверены, что подключено электропитание и розетка исправна?

Не используйте неисправное устройство! Отключите неисправное устройство от электросети! Пожалуйста, свяжитесь с представителем BAUM Retec AG.

Вы можете звонить в BAUM Retec AG по телефону (+49) 6223 4909. Мы поможем Вам проверить VISIO и, в случае неисправности, мы можем прислать Вам сервисную коробку для отправки VISIO в наш отдел ремонта. Покажите это руководство человеку, который поможет Вам упаковать VISIO в сервисную коробку.

Сервисная коробка

Для упаковки VISIO в сервисную коробку действуйте следующим образом:

- Выключите VISIO.
- Отключите VISIO от электросети.
- Отключите и отсоедините блок питания от VISIO (снимите 4 зажима, которые крепят кабель к раме, удалите кабель).
- Поверните дисплей в вертикальное положение, закрепите тормоз XY-столика.
- Выньте из коробки защитные детали из белой пены и рифленое картонное покрытие.
- Наденьте на левую и правую стороны дисплея защитные детали из пены.
- Возьмите VISIO за ручку с верхней стороны, и поместите в сервисную коробку. Вставляйте по направлению ко дну коробки (см. фото).
- Вставьте сверху рифленое картонное покрытие и поместите блок электропитания в меньший карман.
- Закройте коробку.



Технические характеристики

- Режим реального цвета
- 7 искусственных цветов с увеличенным контрастом + реверс цветов текста и фона дают 14 комбинаций (чёрный-белый, чёрный-жёлтый, чёрный-бирюзовый, чёрный-зелёный, чёрный-розовый, синий-белый, синий-жёлтый, белый-чёрный, жёлтый-чёрный, бирюзовый-чёрный, зелёный-чёрный, розовый-чёрный, белый-синий и жёлтый-синий)

- Автоматический фокус
- Фиксированный фокус для письма от руки
- Автоматическая экспозиция
- Диапазон увеличения от 3 до 45
- Облегченная конструкция (около 10.8 кг)
- Размеры: 388 мм x 498 мм x 560 мм
- Питание 100-240 В 50/60 Гц 1.7 А макс.

Адрес:
BAUM Retec AG
Schloss Langenzell
D-69257 Wiesenbach

Germany

Телефон: +49 (0) 62 23 / 4909-0
Факс: +49 (0) 62 23 / 4909-399
E-Mail: info@baum.de
Web: www.baum.de

Продукты и услуги для слепых и слабовидящих



BAUM

© 2008 Copyright by BAUM Retec AG